N SERIES

SEX EDUCATION

Español

Creado por
Laurie Nunn

EPISODE 3.04

"Episode 4"

A la fría luz del día, ¿puede el sexo convertirse en intimidad y viceversa? Ruby retrocede ante Otis. Maeve se conecta con Isaac. La abstinencia irrita a Moordale.

Escrito por:
Selina Lim

Dirección:
Runyararo Mapfumo

Emisión:
17.09.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Miembros del reparto

Asa Butterfield	...	Otis Milburn
Gillian Anderson	...	Jean Milburn
Ncuti Gatwa	...	Eric Effiong
Emma Mackey	...	Maeve Wiley
Connor Swindells	...	Adam Groff
Kedar Williams-Stirling	...	Jackson Marchetti
Alistair Petrie	...	Michael Groff
Mimi Keene	...	Ruby Matthews
Aimee Lou Wood	...	Aimee Gibbs
Chaneil Kular	...	Anwar
Simone Ashley	...	Olivia Hanan
Tanya Reynolds	...	Lily Iglehart
Patricia Allison	...	Ola Nyman
Mikael Persbrandt	...	Jakob Nyman
Rakhee Thakrar	...	Emily Sands
Jemima Kirke	...	Hope Haddon
Anne-Marie Duff	...	Erin Wiley
Jim Howick	...	Colin Hendricks
Samantha Spiro	...	Maureen Groff
Sami Outalbali	...	Rahim
George Robinson	...	Isaac Goodwin
Chris Jenks	...	Steve Morley
Chinenye Ezeudu	...	Viv Odusanya
Dua Saleh	...	Cal Bowman
Armin Karima	...	Malek Amir
Indra Ové	...	Anna
Tom Atkinson	...	Nick
Kieron Moore	...	Dylan
Natasha Joseph	...	Doctor

1
00:00:24 --> 00:00:26
- Con sabor a fresa.
- Me encanta.

2
00:00:54 --> 00:00:55
Hagámoslo sin condón.

3
00:00:56 --> 00:00:58
Se siente mucho mejor. ¿Por favor?

4
00:00:59 --> 00:01:03
Bueno, pero sácalo antes de acabar.

5
00:01:04 --> 00:01:04
¿De acuerdo?

6
00:01:13 --> 00:01:14
- ¿Cariño?
- ¿Sí?

7
00:01:15 --> 00:01:18
- ¿Por qué pareces Rocky Balboa?
- ¿Qué?

8
00:01:22 --> 00:01:23
¡Voy a acabar!

9
00:01:24 --> 00:01:27
¡Sácalo! En los pañuelos.
¡No en las sábanas, Malek!

10
00:01:32 --> 00:01:33
¿Qué carajo?

11
00:01:35 --> 00:01:36
Muy bien.

12
00:01:39 --> 00:01:42
UNA SERIE DE NETFLIX

13
00:01:54 --> 00:01:55

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

¿Qué miras?

14
00:01:56 --> 00:01:58
Tienes las cejas desprolijas.

15
00:02:02 --> 00:02:03
¿Quieres…

16
00:02:04 --> 00:02:05
acomodármelas?

17
00:02:05 --> 00:02:07
La verdad, no.

18
00:02:12 --> 00:02:15
Bueno, quizá podrías quedarte esta noche.

19
00:02:15 --> 00:02:16
Vemos una peli.

20
00:02:17 --> 00:02:19
Y quizá… ya sabes.

21
00:02:22 --> 00:02:23
No, gracias.

22
00:02:23 --> 00:02:25
Debo irme a casa.

23
00:02:27 --> 00:02:30
Ruby, ¿estás segura de que todo está bien?

24
00:02:30 --> 00:02:32
¿Por qué lo preguntas?

25
00:02:32 --> 00:02:34
Bueno, he notado que estás…

26
00:02:36 --> 00:02:37
más mala conmigo de lo normal.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

27
00:02:37 --> 00:02:40
- Pareces enojada.
- ¿Por qué lo estaría?

28
00:02:43 --> 00:02:47
No puedo venir por ti mañana,
así que nos vemos en la escuela.

29
00:02:47 --> 00:02:49
- ¿De acuerdo?
- Bueno.

30
00:03:05 --> 00:03:07
El tuyo está genial. ¿Y el mío?

31
00:03:07 --> 00:03:09
Sí, el tuyo es muy lindo.

32
00:03:11 --> 00:03:12
Maeve…

33
00:03:13 --> 00:03:14
¿te quedas a cenar?

34
00:03:15 --> 00:03:18
- No, gracias. Debo levantarme temprano.
- ¿Por qué?

35
00:03:18 --> 00:03:21
Debo terminar una solicitud
para estudiar en el extranjero

36
00:03:21 --> 00:03:23
con la compu de la escuela.

37
00:03:24 --> 00:03:25
¿Por qué no usas la mía?

38
00:03:26 --> 00:03:27
No, está bien.

39

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:03:27 --> 00:03:31
De verdad, así puedes quedarte a cenar.

40
00:03:35 --> 00:03:36
Bueno.

41
00:03:36 --> 00:03:39
DOTADOS DE TALENTO EN ESTADOS UNIDOS

42
00:03:46 --> 00:03:49
¿CÓMO TE BENEFICIARÍA ESTE PROGRAMA?

43
00:03:55 --> 00:03:58
Gracias, Anna. Regresaré el sábado.

44
00:03:58 --> 00:04:00
¿No tenías un viaje escolar?

45
00:04:01 --> 00:04:04
- ¿Necesitas dinero?
- No necesito caridad.

46
00:04:09 --> 00:04:09
¿Mamá?

47
00:04:11 --> 00:04:13
Mamá, te veo. ¿Qué haces aquí?

48
00:04:14 --> 00:04:16
¿Ahora son mejores amigas?

49
00:04:16 --> 00:04:18
No, no somos amigas.

50
00:04:18 --> 00:04:19
Visito a Elsie.

51
00:04:20 --> 00:04:23
- ¿Qué haces aquí?
- Solo salí a correr un rato.

52

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:04:23 --> 00:04:24
No es ilegal, ¿verdad?

53
00:04:26 --> 00:04:29
Usas sombreros cuando haces algo raro.

54
00:04:30 --> 00:04:31
Está bien.

55
00:04:31 --> 00:04:35
A veces paso por la casa
para asegurarme de que está bien.

56
00:04:36 --> 00:04:38
Elsie está bien. No te preocupes.

57
00:04:38 --> 00:04:41
Tiene un cartel
de "baila como si nadie te viera".

58
00:04:41 --> 00:04:42
Es una sociópata.

59
00:04:44 --> 00:04:45
¿Elsie me extraña?

60
00:04:50 --> 00:04:51
Claro que sí.

61
00:04:52 --> 00:04:53
Eres su mamá.

62
00:04:53 --> 00:04:56
Quiere que te mejores para estar juntas.

63
00:04:57 --> 00:04:58
Vamos.

64
00:05:01 --> 00:05:04
Dime, ¿qué pasa con Isaac? Me agrada.

65

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:05:04 --> 00:05:07
No es asunto tuyo. No te metas.

66
00:05:08 --> 00:05:09
¡Pues disculpa!

67
00:05:11 --> 00:05:13
TERAPIA DE PAREJAS

68
00:05:13 --> 00:05:15
¿Cómo les está yendo con la convivencia?

69
00:05:18 --> 00:05:19
Nos va bien.

70
00:05:20 --> 00:05:21
No hubo problemas.

71
00:05:21 --> 00:05:23
Sí, nos va muy bien.

72
00:05:23 --> 00:05:24
Nos hemos…

73
00:05:25 --> 00:05:28
acomodado a la nueva situación familiar.

74
00:05:29 --> 00:05:31
Muchos cambios para nuestros hijos.

75
00:05:31 --> 00:05:34
¿Y cómo se sienten ellos?

76
00:05:35 --> 00:05:38
Bueno, Otis, mi hijo, tiene novia,

77
00:05:38 --> 00:05:42
y está afirmando su independencia de mí.

78
00:05:42 --> 00:05:47
Ya no lo veo mucho

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

y eso es bastante doloroso,

79
00:05:47 --> 00:05:50
pero intento respetar sus límites.

80
00:05:50 --> 00:05:51
Y…

81
00:05:53 --> 00:05:55
Y Ola,

82
00:05:55 --> 00:05:57
la hija de Jakob,

83
00:05:57 --> 00:06:00
creo que se siente incómoda conmigo y con…

84
00:06:01 --> 00:06:02
la nueva familia.

85
00:06:03 --> 00:06:05
¿Cuál es la situación

86
00:06:05 --> 00:06:07
con la madre de Ola?

87
00:06:08 --> 00:06:08
Está muerta.

88
00:06:14 --> 00:06:18
Falleció de cáncer hace unos años.

89
00:06:19 --> 00:06:22
¿Y han podido hablar de esta pérdida

90
00:06:23 --> 00:06:24
abiertamente entre ustedes?

91
00:06:24 --> 00:06:25
Sí.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

92
00:06:26 --> 00:06:29
Creo que lo hemos hablado, ¿no?

93
00:06:30 --> 00:06:34
Sí, bueno, no me gusta
pensar demasiado en el pasado, pero sí.

94
00:06:39 --> 00:06:41
Bueno, estuvo bastante bien.

95
00:06:42 --> 00:06:45
Sí, así que ¿ya no regresaremos o…?

96
00:06:48 --> 00:06:51
La terapia no es un proceso
de una sola sesión, ¿no?

97
00:06:51 --> 00:06:53
A algunas personas les lleva años.

98
00:06:53 --> 00:06:56
Sí, a la Dra. Cutton
le encantaría cobrarnos durante años.

99
00:06:56 --> 00:06:57
¿Qué quieres decir?

100
00:06:59 --> 00:07:02
¿Dices que la terapia
es una práctica cínica para hacer dinero?

101
00:07:03 --> 00:07:05
No sé si creo en la terapia.

102
00:07:08 --> 00:07:10
¿No crees en la terapia?

103
00:07:10 --> 00:07:10
Vamos.

104
00:07:12 --> 00:07:15

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

No digo que no seas buena en tu trabajo,

105
00:07:15 --> 00:07:18
pero no sé si a todos les ayuda hablar.

106
00:07:19 --> 00:07:21
¿Qué? ¿Te hice enojar?

107
00:07:22 --> 00:07:25
Estás en tu derecho de tener una opinión.

108
00:07:25 --> 00:07:26
Gracias.

109
00:07:28 --> 00:07:29
Por Dios.

110
00:07:41 --> 00:07:44
DE ISAAC: TE INVITO A CENAR MAÑANA.

111
00:07:50 --> 00:07:52
YO: BUENO.

112
00:08:07 --> 00:08:08
¡Mierda!

113
00:08:13 --> 00:08:15
¿Cuál es tu comida favorita?

114
00:08:15 --> 00:08:19
¿Comida? ¿Lasaña?
No, pizza. Y pescado y papas fritas.

115
00:08:19 --> 00:08:22
Y mantequilla de maní
con pan tostado sin corteza.

116
00:08:23 --> 00:08:24
Eso no me sirve de nada.

117
00:08:24 --> 00:08:26

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Compremos algo hecho.

118
00:08:34 --> 00:08:35
CONOCE A LA DOCTORA

119
00:08:35 --> 00:08:37
¿Muchos planes para hoy?

120
00:08:39 --> 00:08:40
No, no mucho.

121
00:08:43 --> 00:08:44
¿Y tú?

122
00:08:46 --> 00:08:48
Solo fingiré que me gusta enseñar.

123
00:08:50 --> 00:08:51
Qué bien.

124
00:08:54 --> 00:08:57
¿Ya es esa hora? Será mejor que me vaya.

125
00:08:57 --> 00:09:01
Oye, ¿quieres cenar
con Emily y conmigo esta noche?

126
00:09:01 --> 00:09:02
Puedes ir a la tienda.

127
00:09:02 --> 00:09:04
¿Qué tal comida mexicana?

128
00:09:04 --> 00:09:05
No sé cocinar.

129
00:09:05 --> 00:09:07
Ya viene listo, solo tendrás que comer.

130
00:09:08 --> 00:09:09
¿De acuerdo?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

131
00:09:09 --> 00:09:10
Muy bien.

132
00:09:10 --> 00:09:13
Qué emoción, Donkey Kong.

133
00:09:15 --> 00:09:16
Genial.

134
00:09:16 --> 00:09:16
¡Nos vemos!

135
00:09:30 --> 00:09:32
¿Por qué hoy no viniste con Ruby?

136
00:09:33 --> 00:09:35
Quise venir con mi mejor amigo.

137
00:09:37 --> 00:09:38
Se pelearon, ¿no?

138
00:09:38 --> 00:09:42
No, no fue exactamente una pelea.

139
00:09:42 --> 00:09:43
¿Qué hiciste?

140
00:09:45 --> 00:09:46
Bueno, está bien.

141
00:09:46 --> 00:09:50
Hace unos días, Ruby me dijo " te amo"

142
00:09:50 --> 00:09:52
y yo no respondí lo mismo.

143
00:09:52 --> 00:09:54
¡Por Dios!

144

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:09:55 --> 00:09:56
¿Qué le dijiste?

145
00:09:57 --> 00:09:58
Le dije:

146
00:09:59 --> 00:10:00
"Qué lindo".

147
00:10:03 --> 00:10:04
¿Tan mal estuve?

148
00:10:05 --> 00:10:06
Muy mal.

149
00:10:06 --> 00:10:07
Muy muy mal.

150
00:10:08 --> 00:10:10
- ¿Dijiste: "Qué lindo"?
- Sí.

151
00:10:10 --> 00:10:12
Bueno, no podía mentirle, Eric.

152
00:10:13 --> 00:10:15
No es que no me guste. Me gusta.

153
00:10:16 --> 00:10:20
Pero amar es mucho.
Creo que nunca sentí algo así por alguien.

154
00:10:20 --> 00:10:21
Salvo por Maeve.

155
00:10:21 --> 00:10:23
Sí, pero eso se acabó.

156
00:10:23 --> 00:10:25
Ni siquiera sé si creo en el amor.

157

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:10:26 --> 00:10:28
Es solo una reacción química.

158
00:10:28 --> 00:10:31
Otis, eres la persona
más romántica que conozco.

159
00:10:31 --> 00:10:34
Quizá aún no sientes eso
por Ruby, y está bien,

160
00:10:35 --> 00:10:37
pero ¿qué tienes que decirle?

161
00:10:39 --> 00:10:41
- La verdad.
- La verdad.

162
00:10:41 --> 00:10:43
Cuanto más esperes, más le dolerá.

163
00:10:43 --> 00:10:44
¿Sí?

164
00:10:45 --> 00:10:46
- Sí.
- Sí.

165
00:10:47 --> 00:10:48
- Sí.
- ¡Vamos!

166
00:11:00 --> 00:11:03
Quizá, si saco una B

167
00:11:03 --> 00:11:05
en el examen de esta tarde,

168
00:11:05 --> 00:11:08
podría cambiar de grupo.

169
00:11:10 --> 00:11:11

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Crucemos los dedos, Adam.

170
00:11:12 --> 00:11:15
Bueno, muy bien. Acércate.

171
00:11:15 --> 00:11:19
¿Recuerdas que dije
que las oraciones llevan punto final?

172
00:11:20 --> 00:11:21
- ¿Sí?
- Sí.

173
00:11:21 --> 00:11:22
Muéstrame dónde irían.

174
00:11:29 --> 00:11:32
- ¿Qué te pasó en la cara?
- ¿Y a ti?

175
00:11:32 --> 00:11:35
- Nada.
- A mí tampoco.

176
00:11:35 --> 00:11:37
Sí, a ti te pasó algo.

177
00:11:41 --> 00:11:45
- Anwar, tu cara es horrible.
- Lo sé. Parezco un maldito desquiciado.

178
00:11:47 --> 00:11:50
- ¿Irás al hospital?
- No, debe ser por el estrés.

179
00:11:50 --> 00:11:53
- ¿Estrés?
- Es difícil ser yo. ¿De acuerdo?

180
00:11:53 --> 00:11:54
¡Ruby!

181

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:11:54 --> 00:11:57
¿Llevo tu bolso hasta la clase?

182
00:11:57 --> 00:11:58
Quizá podríamos hablar.

183
00:12:06 --> 00:12:07
¿Volviste al ruedo?

184
00:12:12 --> 00:12:14
¿Seguro que dijo que te ama?

185
00:12:15 --> 00:12:17
Porque pareciera que te odia.

186
00:12:19 --> 00:12:20
Atención, por favor.

187
00:12:20 --> 00:12:23
Seguro leyeron el artículo
sobre la doctora Jean Milburn.

188
00:12:24 --> 00:12:27
"Después de estar
en el campus de Moordale,

189
00:12:27 --> 00:12:29
noté que se libra una batalla

190
00:12:29 --> 00:12:32
por la salud emocional
y sexual de los adolescentes".

191
00:12:32 --> 00:12:33
No sé ustedes,

192
00:12:33 --> 00:12:37
pero estoy harta de que ensucien
el nombre de nuestra escuela.

193
00:12:37 --> 00:12:40
Por eso implementaré

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

un nuevo plan para ponerle fin.

194
00:12:40 --> 00:12:45
El contenido de Educación Sexual cambió,
y ahora se llama Crecimiento y Desarrollo.

195
00:12:45 --> 00:12:49
Y para tranquilizar
a nuestros padres e inversores,

196
00:12:49 --> 00:12:52
seguirán estas reglas al pie de la letra.

197
00:12:52 --> 00:12:55
Eso significa que nadie
se desviará de los temas

198
00:12:55 --> 00:12:58
y no se hablará
de las vidas de los estudiantes.

199
00:12:59 --> 00:13:02
Los estudiantes
suelen tener muchas preguntas personales.

200
00:13:02 --> 00:13:05
La escuela no es
para preguntas personales.

201
00:13:07 --> 00:13:09
Algunas personas perdieron su trabajo

202
00:13:09 --> 00:13:11
por sucesos inapropiados.

203
00:13:11 --> 00:13:14
Quiero evitar que eso vuelva a suceder.

204
00:13:15 --> 00:13:16
¿Entendido?

205
00:13:21 --> 00:13:23

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Me voy a yoga para embarazadas.

206
00:13:25 --> 00:13:26
¿Qué haces?

207
00:13:28 --> 00:13:30
Construyo una casa en el árbol.

208
00:13:30 --> 00:13:32
Bueno. ¿Por qué?

209
00:13:33 --> 00:13:34
Será divertido para el bebé.

210
00:13:34 --> 00:13:39
Hice una para mis hijas
cuando eran niñas y les encantaba.

211
00:13:40 --> 00:13:41
¿Te parece bien?

212
00:13:42 --> 00:13:43
Claro que sí.

213
00:14:00 --> 00:14:01
Viv, ¡espera!

214
00:14:02 --> 00:14:04
- ¿Me hablas de nuevo?
- Nunca dejé de hacerlo.

215
00:14:05 --> 00:14:07
Mira, quizá podríamos hablar con Hope

216
00:14:08 --> 00:14:11
para organizar algo
donde se puedan hacer sugerencias.

217
00:14:11 --> 00:14:12
¿Como qué?

218

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:14:12 --> 00:14:17
Algo como un foro para hablar
de salud mental o identidad de género.

219
00:14:17 --> 00:14:19
¿Hasta eso harías por una chica?

220
00:14:19 --> 00:14:20
- ¿Qué?
- Una persona.

221
00:14:20 --> 00:14:23
¿Te interesa
o solo quieres acostarte con Cal?

222
00:14:23 --> 00:14:24
De acuerdo.

223
00:14:25 --> 00:14:27
Mira, tenías razón.

224
00:14:28 --> 00:14:30
No me interesaba ser el representante.

225
00:14:32 --> 00:14:33
Pero quiero cambiar.

226
00:14:36 --> 00:14:38
Bueno, lo pensaré.

227
00:14:40 --> 00:14:41
Está bien.

228
00:14:45 --> 00:14:46
Acabo de leer tu cuento.

229
00:14:46 --> 00:14:47
Es increíble.

230
00:14:47 --> 00:14:50
No puedo creer
que Glenoxi se acostó con Starlanza

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

231
00:14:50 --> 00:14:52
aunque se comiera a su madre.

232
00:14:52 --> 00:14:54
Es muy complicada.

233
00:14:54 --> 00:14:56
¿Crees que podría ganar el concurso?

234
00:14:56 --> 00:14:59
¿La Gaceta de Moordale
será el lugar más indicado?

235
00:14:59 --> 00:15:00
Ya me postulé.

236
00:15:02 --> 00:15:03
Bueno.

237
00:15:03 --> 00:15:06
Puede que no a todos les guste.

238
00:15:07 --> 00:15:09
Creo que podría ganar.

239
00:15:11 --> 00:15:13
Es que debe ser en el momento justo.

240
00:15:13 --> 00:15:16
- ¿Cómo lo logras?
- Cuando los koopalines…

241
00:15:17 --> 00:15:18
Vaya, Lily,

242
00:15:18 --> 00:15:20
luces muy normal.

243
00:15:26 --> 00:15:28
Tu cabello se ve bien, Lily.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

244
00:15:28 --> 00:15:30
Sí, casi estás linda.

245
00:15:30 --> 00:15:31
¿Qué te pasó?

246
00:15:31 --> 00:15:33
Solo te halagaba. No somos amigos.

247
00:15:35 --> 00:15:37
¿Mi cabello se veía tan raro antes?

248
00:15:38 --> 00:15:38
No.

249
00:15:39 --> 00:15:40
A mí me parecía lindo.

250
00:15:42 --> 00:15:43
Atención.

251
00:15:43 --> 00:15:45
Si no pagaron el viaje,
vayan a ver a Hope.

252
00:15:48 --> 00:15:51
¡Ansío comer baguettes contigo!

253
00:15:52 --> 00:15:53
- ¿Qué?
- Me hago la francesa.

254
00:15:54 --> 00:15:54
De acuerdo.

255
00:15:55 --> 00:15:58
- No iré al viaje escolar.
- ¿Por qué?

256
00:15:58 --> 00:16:00

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- Es muy caro.
- No es tanto, ¿o sí?

257
00:16:00 --> 00:16:03
Sí, mi mamá enloqueció
cuando vio cuánto costaba.

258
00:16:03 --> 00:16:05
- ¿En serio?
- Sí.

259
00:16:08 --> 00:16:12
Para la clase de Educación Sexual,
los chicos irán aquí y las chicas, aquí.

260
00:16:12 --> 00:16:15
¿Podemos formar
dos filas ordenadas, por favor?

261
00:16:15 --> 00:16:17
¿Adónde voy yo?

262
00:16:19 --> 00:16:20
No sé.

263
00:16:23 --> 00:16:26
Cal quiere saber en qué fila debería ir.

264
00:16:27 --> 00:16:29
Chicos en este salón, chicas en este.

265
00:16:29 --> 00:16:31
Soy género no binarie.

266
00:16:31 --> 00:16:35
- Yo tampoco sé adónde ir.
- Esperen aquí. Iré a preguntar.

267
00:16:35 --> 00:16:38
¿Cuál es el problema?
Aparte de tu uniforme otra vez.

268

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:16:39 --> 00:16:43
Si no encajamos en la descripción
de chico o chica, ¿adónde vamos?

269
00:16:45 --> 00:16:46
Pueden ir con las chicas.

270
00:16:47 --> 00:16:48
No soy una chica.

271
00:16:48 --> 00:16:52
Aprenderán sobre anatomía femenina,
estoy segura de que eso te ayudará.

272
00:16:52 --> 00:16:55
¿Hay una fila de vaginas
y otra de penes, entonces?

273
00:16:55 --> 00:16:57
Está bien. No quiero problemas.

274
00:16:58 --> 00:16:59
Iré con las chicas.

275
00:16:59 --> 00:17:01
Gracias, muy amable.

276
00:17:02 --> 00:17:03
¿Algo más, Cal?

277
00:17:04 --> 00:17:05
Esto es una mierda.

278
00:17:09 --> 00:17:11
Ten cuidado, Jackson.

279
00:17:11 --> 00:17:13
No vayas por el camino equivocado.

280
00:17:20 --> 00:17:21
Muy bien.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

281
00:17:22 --> 00:17:25
No hagan preguntas, ¿sí? Ninguna pregunta.

282
00:17:27 --> 00:17:29
¡Tú otra vez! ¡No!

283
00:17:30 --> 00:17:31
Hola.

284
00:17:32 --> 00:17:36
Todos sabemos cómo son
las erecciones no deseadas e innecesarias,

285
00:17:36 --> 00:17:38
ya sea mientras duermes,

286
00:17:38 --> 00:17:42
en una discoteca o al besar
a la chica que te gusta por primera vez.

287
00:17:42 --> 00:17:44
Mientras duermo, sí.

288
00:17:44 --> 00:17:46
¿Cómo lidias con el peligro

289
00:17:46 --> 00:17:48
de las poluciones inesperadas

290
00:17:48 --> 00:17:51
hasta que estés listo
para procrear con tu esposa?

291
00:17:51 --> 00:17:55
Vine a contarles
cómo una noche de sexo me arruinó la vida.

292
00:17:55 --> 00:17:57
¿Mi novio y yo usamos condón?

293
00:17:58 --> 00:17:59

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Sí.

294
00:17:59 --> 00:18:00
¿Se rompió?

295
00:18:01 --> 00:18:02
Sí.

296
00:18:02 --> 00:18:04
¿Mi novio me lo dijo?

297
00:18:05 --> 00:18:06
No.

298
00:18:06 --> 00:18:08
En las actividades homosexuales

299
00:18:08 --> 00:18:12
es más probable contraer
enfermedades de transmisión sexual

300
00:18:12 --> 00:18:13
como el herpes,

301
00:18:13 --> 00:18:14
la sífilis,

302
00:18:14 --> 00:18:16
el VIH

303
00:18:17 --> 00:18:18
y el sida.

304
00:18:19 --> 00:18:22
Señor, este video no habla de sexo seguro.

305
00:18:22 --> 00:18:24
Solo humilla a los gais.

306
00:18:24 --> 00:18:26
¿Y esos penes voladores?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

307
00:18:26 --> 00:18:29
Recuerden, nada de preguntas.

308
00:18:29 --> 00:18:30
Solo miraremos el video…

309
00:18:30 --> 00:18:33
- Pero ¿por qué?
- Es una pregunta.

310
00:18:33 --> 00:18:36
Son preguntas válidas
sobre el video, que no es informativo.

311
00:18:36 --> 00:18:39
Solo predica abstinencia y homofobia.

312
00:18:39 --> 00:18:41
Es muy peligroso.
¿Y por qué penes voladores?

313
00:18:42 --> 00:18:45
- Deja de decir "pene".
- No puede poner eso y esperar…

314
00:18:45 --> 00:18:47
Otis, interrumpes la clase. Afuera.

315
00:18:47 --> 00:18:50
- ¿En serio?
- Sí, en serio. Vete.

316
00:18:50 --> 00:18:52
¿No puede decir "pene" en esta clase?

317
00:18:52 --> 00:18:53
Lo siento, ¿sí?

318
00:18:53 --> 00:18:55
Pero podrían despedirme

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

319
00:18:56 --> 00:18:58
si dejo que me hagan preguntas.

320
00:18:58 --> 00:19:00
Solo miren el video, por favor.

321
00:19:00 --> 00:19:05
Los adolescentes no deberían tener sexo.
El sexo les arruinará la vida.

322
00:19:05 --> 00:19:06
Para siempre.

323
00:19:07 --> 00:19:10
Pasé de tener sueños
a tener un bebé de seis meses,

324
00:19:10 --> 00:19:13
una vejiga que gotea y una vagina holgada.

325
00:19:13 --> 00:19:17
Perdón, ¿los chicos
también aprenden sobre el embarazo?

326
00:19:19 --> 00:19:20
Claro que no.

327
00:19:21 --> 00:19:23
- Qué progresista.
- Silencio.

328
00:19:23 --> 00:19:27
Después de quedar embarazada,
tuve que dejar la escuela.

329
00:19:27 --> 00:19:28
Hay otras opciones.

330
00:19:28 --> 00:19:30
- Podrías no tener hijos.
- ¡Basta!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

331
00:19:30 --> 00:19:32
Y el deseo sexual no es malo.

332
00:19:32 --> 00:19:34
Haces que el sexo parezca aterrador.

333
00:19:35 --> 00:19:36
Pero puede ser divertido y…

334
00:19:37 --> 00:19:38
hermoso,

335
00:19:38 --> 00:19:41
y puede enseñarte
cosas sobre ti y tu cuerpo.

336
00:19:41 --> 00:19:44
Deberían enseñarnos
a hacerlo de forma segura

337
00:19:44 --> 00:19:47
y no a abstenernos,
porque eso no funciona.

338
00:19:47 --> 00:19:49
De acuerdo, sal ya mismo.

339
00:19:50 --> 00:19:51
Con gusto.

340
00:19:58 --> 00:19:59
Bien.

341
00:19:59 --> 00:20:02
Ahora veremos un video de mi parto,

342
00:20:02 --> 00:20:06
donde verán que me desgarré
desde la vagina hasta el ano.

343
00:20:11 --> 00:20:13

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

¡Ay, tu pobre vagina!

344
00:20:15 --> 00:20:17
Deberías estar en clase.

345
00:20:17 --> 00:20:22
Sí, pero no aceptaron mis opiniones
sobre la abstinencia y me echaron.

346
00:20:22 --> 00:20:23
Sí, a mí también.

347
00:20:25 --> 00:20:28
Debemos decirle a Hope
que no puede enseñar eso.

348
00:20:29 --> 00:20:31
- No escuchará.
- Tenemos que hacer algo.

349
00:20:31 --> 00:20:32
¿Como qué?

350
00:20:33 --> 00:20:36
No lo sé. Quizá podríamos
ayudar a la gente, como antes.

351
00:20:38 --> 00:20:39
¿Y quitarles dinero?

352
00:20:40 --> 00:20:42
La clínica no era solo eso.

353
00:20:43 --> 00:20:44
¿Qué más era?

354
00:20:48 --> 00:20:50
Como sea, ya no me involucraré.

355
00:20:51 --> 00:20:52
No es mi problema.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

356
00:20:52 --> 00:20:54
¿No es tu problema?

357
00:20:54 --> 00:20:57
¿Eres demasiado genial? ¿Ya no te importa?

358
00:20:57 --> 00:20:59
Tú tampoco quisiste seguir.

359
00:21:02 --> 00:21:04
Sí, tienes razón.
Y ahora recuerdo por qué.

360
00:21:04 --> 00:21:06
Iré a la biblioteca.

361
00:21:07 --> 00:21:09
- Bueno. Adiós.
- Adiós.

362
00:21:14 --> 00:21:15
- ¡Hola!
- Hola.

363
00:21:16 --> 00:21:17
Te he estado buscando.

364
00:21:19 --> 00:21:21
¿Quieres que hablemos de eso?

365
00:21:22 --> 00:21:23
No.

366
00:21:25 --> 00:21:26
Fumemos.

367
00:21:28 --> 00:21:28
Bueno.

368
00:21:30 --> 00:21:33
A veces, Malek y yo

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

no usamos condón. Acaba afuera.

369
00:21:33 --> 00:21:36
Si algo sale mal,
tomaré la píldora del día después.

370
00:21:36 --> 00:21:40
- Está bien, ¿no? Sí, está bien.
- No, no está bien.

371
00:21:40 --> 00:21:44
Vimos a una mujer expulsar algo
del tamaño de una sandía por su vagina.

372
00:21:45 --> 00:21:46
Nada está bien.

373
00:21:46 --> 00:21:48
Esto podría ser sífilis, herpes o VIH.

374
00:21:49 --> 00:21:50
Podría morir.

375
00:21:51 --> 00:21:52
¡Anwar!

376
00:21:52 --> 00:21:55
Bueno, no debemos volver a tener sexo.

377
00:21:55 --> 00:21:57
- Coincido.
- Entendido.

378
00:22:00 --> 00:22:00
Bueno…

379
00:22:01 --> 00:22:05
Podría tener problemas por esto,
pero volverán a tener sexo.

380
00:22:05 --> 00:22:08
Helen Brook debe estar

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

revolcándose en su tumba.

381
00:22:08 --> 00:22:10
Así que, por el amor de Dios,

382
00:22:10 --> 00:22:13
vayan a hablar
con profesionales de la salud sexual.

383
00:22:13 --> 00:22:16
En Mayfield Road
hay una clínica de salud sexual.

384
00:22:16 --> 00:22:18
Sí, gracias. Adiós.

385
00:22:19 --> 00:22:21
- ¿Dónde es eso?
- ¿Quién es Helen Brook?

386
00:22:22 --> 00:22:24
Una defensora
de los derechos reproductivos.

387
00:22:24 --> 00:22:26
Ruby, ¿podemos hablar?

388
00:22:26 --> 00:22:28
¡Ahora no, Otis!

389
00:22:28 --> 00:22:31
¡Debo ir a protegerme de tu pene!

390
00:22:31 --> 00:22:33
- No es el momento ni el lugar.
- Sí.

391
00:22:45 --> 00:22:47
Bien, señoritas.

392
00:22:47 --> 00:22:48
Pongámonos de lado

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

393
00:22:48 --> 00:22:52
y usen un cojín para sostener
sus hermosos vientres florecientes.

394
00:22:54 --> 00:22:56
Inhalemos

395
00:22:58 --> 00:22:59
y exhalemos.

396
00:23:03 --> 00:23:05
Tomémonos un momento

397
00:23:06 --> 00:23:07
para nosotras.

398
00:23:13 --> 00:23:14
Inhalemos

399
00:23:16 --> 00:23:17
y exhalemos.

400
00:23:30 --> 00:23:31
¿Estás bien?

401
00:23:32 --> 00:23:34
Jakob construye una casa en el árbol.

402
00:23:35 --> 00:23:36
¿Qué dices?

403
00:23:37 --> 00:23:40
Hace una casa en el árbol para el bebé.

404
00:23:40 --> 00:23:42
Es algo encantador, ¿no?

405
00:23:43 --> 00:23:44
Sí, es encantador.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

406
00:23:45 --> 00:23:48
¿Y por qué siento que no puedo respirar?

407
00:23:48 --> 00:23:50
Solo sientes algo de pánico.

408
00:23:51 --> 00:23:52
Tranquila. Es normal.

409
00:23:53 --> 00:23:55
Pensé que esto era lo correcto

410
00:23:56 --> 00:23:58
para mí, para el bebé.

411
00:23:59 --> 00:24:03
No quería criar a otro hijo sola.

412
00:24:03 --> 00:24:06
Y ahora siento que pierdo el control.

413
00:24:06 --> 00:24:07
Y…

414
00:24:08 --> 00:24:11
creo que tomé una mala decisión.

415
00:24:11 --> 00:24:12
¿Por qué piensas eso?

416
00:24:13 --> 00:24:15
Bueno, no tenemos nada en común, Maureen.

417
00:24:15 --> 00:24:16
Nada.

418
00:24:16 --> 00:24:17
Siento que…

419
00:24:18 --> 00:24:20

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

voy a tener un bebé con un extraño.

420
00:24:22 --> 00:24:23
¿Sabes?

421
00:24:24 --> 00:24:27
Michael y yo teníamos mucho en común.

422
00:24:27 --> 00:24:29
Queríamos las mismas cosas.

423
00:24:29 --> 00:24:32
Una linda casa, bebés, un perro.

424
00:24:34 --> 00:24:36
Al final, teníamos todas esas cosas,

425
00:24:38 --> 00:24:41
pero no teníamos ninguna conexión.

426
00:24:44 --> 00:24:46
Jakob te adora.

427
00:24:48 --> 00:24:51
Sé que estos cambios dan miedo,

428
00:24:52 --> 00:24:53
pero eso significa mucho.

429
00:24:57 --> 00:24:58
Gracias.

430
00:25:01 --> 00:25:02
Lo necesitaba.

431
00:25:06 --> 00:25:08
¿Regresamos a la clase?

432
00:25:08 --> 00:25:09
¿Es necesario?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

433
00:25:09 --> 00:25:11
Apesta a pedos.

434
00:25:11 --> 00:25:13
Al menos no son mis pedos.

435
00:25:56 --> 00:25:58
Las oraciones necesitan punto final.

436
00:26:00 --> 00:26:01
Necesitan punto final.

437
00:26:01 --> 00:26:02
¡Oye!

438
00:26:04 --> 00:26:05
¡Cállate!

439
00:26:06 --> 00:26:07
Intento concentrarme.

440
00:26:18 --> 00:26:21
Traje tus libros, Rahim.

441
00:26:22 --> 00:26:23
Y los…

442
00:26:24 --> 00:26:25
poemas que me escribiste.

443
00:26:25 --> 00:26:27
¿Por qué los guardaste?

444
00:26:28 --> 00:26:29
No lo sé.

445
00:26:30 --> 00:26:33
Nunca me habían escrito un poema.

446
00:26:33 --> 00:26:35

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Quería recordarlo.

447
00:26:35 --> 00:26:37
- ¿Adam no te escribe poesía?
- ¿Qué?

448
00:26:41 --> 00:26:43
Lo siento. No, es que…

449
00:26:44 --> 00:26:46
No, Adam no me escribe poesía.

450
00:26:46 --> 00:26:48
Qué pena.

451
00:26:48 --> 00:26:49
La poesía es mágica.

452
00:26:51 --> 00:26:52
Abracadabra.

453
00:26:54 --> 00:26:56
Oí que hablaban de magia.

454
00:26:58 --> 00:27:01
- No, hablábamos de poesía.
- Claro.

455
00:27:02 --> 00:27:04
A él no le gusta,
por eso trajo tus libros.

456
00:27:05 --> 00:27:06
Nunca dije eso.

457
00:27:09 --> 00:27:13
La poeta Ariana Brown
dijo sobre los distintos nosotros

458
00:27:13 --> 00:27:16
que son "nombres que usas en armonía…

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

459
00:27:17 --> 00:27:18
mientras puedes".

460
00:27:24 --> 00:27:26
¿Se estaba burlando?

461
00:27:26 --> 00:27:28
No lo sé.

462
00:27:28 --> 00:27:30
¿Por qué dijiste
que no me gustaba la poesía?

463
00:27:31 --> 00:27:33
Bueno, no pensé que te gustara.

464
00:27:34 --> 00:27:36
- ¿Te importa su opinión?
- No.

465
00:27:37 --> 00:27:40
- ¿Por qué te enojas?
- ¡Estamos discutiendo de nuevo!

466
00:27:46 --> 00:27:49
Creo que nos hará bien
distanciarnos mientras esté en Nigeria.

467
00:27:50 --> 00:27:54
- ¿Quieres alejarte de mí?
- Adam, ¡estás a la defensiva!

468
00:27:54 --> 00:27:56
No. Dijiste que querías alejarte de mí.

469
00:27:56 --> 00:27:58
¿Cómo debería sentirme?

470
00:27:59 --> 00:28:01
- No tengo ganas de pelear.
- Está bien.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

471
00:28:07 --> 00:28:10
PROHIBIDO FUMAR, MASCAR CHICLE, CORRER…

472
00:28:11 --> 00:28:13
- Hola, Hope.
- Hola.

473
00:28:15 --> 00:28:19
Quería hablar de lo que pasó
con las filas de chicas y chicos.

474
00:28:19 --> 00:28:20
Bueno.

475
00:28:20 --> 00:28:23
Creo que eso
incomodó a algunos estudiantes.

476
00:28:23 --> 00:28:26
No sé si la escuela debería ser cómoda.

477
00:28:26 --> 00:28:28
Creo que debería ser difícil.

478
00:28:29 --> 00:28:31
Y desafiante.

479
00:28:32 --> 00:28:33
Coincido totalmente.

480
00:28:33 --> 00:28:36
Pero quizá
podrían enfocarse en los desafíos

481
00:28:36 --> 00:28:38
si se sienten escuchados.

482
00:28:38 --> 00:28:40
¿Y qué sugieres?

483
00:28:40 --> 00:28:42

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Podríamos crear un foro estudiantil

484
00:28:42 --> 00:28:46
para que puedan comentar
qué cambios querrían en el campus.

485
00:28:47 --> 00:28:49
Es una gran iniciativa.

486
00:28:49 --> 00:28:51
Me interesa ver qué descubres.

487
00:28:51 --> 00:28:52
Mientras tanto,

488
00:28:53 --> 00:28:56
quiero que los vigiles durante el viaje.

489
00:28:57 --> 00:28:59
¿Puedes darme tu número de teléfono?

490
00:29:00 --> 00:29:01
Sí.

491
00:29:03 --> 00:29:05
Te enviaré un mensaje, ¿sí?

492
00:29:05 --> 00:29:06
Genial.

493
00:29:08 --> 00:29:09
Muy bien.

494
00:29:16 --> 00:29:17
Maeve.

495
00:29:18 --> 00:29:20
¿Ya te calmaste

496
00:29:20 --> 00:29:23
después de tu arrebato

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

en Crecimiento y Desarrollo?

497
00:29:23 --> 00:29:25
Lo que nos enseñaban es pura basura.

498
00:29:27 --> 00:29:31
Sería mejor que canalizaras
toda esa energía en tu educación.

499
00:29:31 --> 00:29:35
Sobre todo si queremos fondos
para Dotados de Talento.

500
00:29:37 --> 00:29:38
Lo siento.

501
00:29:40 --> 00:29:43
¿Quería verme por el viaje? No puedo ir.

502
00:29:43 --> 00:29:44
Pagaron tu viaje.

503
00:29:46 --> 00:29:47
¿Quién lo pagó?

504
00:29:48 --> 00:29:49
Fue un pago anónimo.

505
00:29:51 --> 00:29:52
Bueno.

506
00:29:55 --> 00:29:57
Hablo en serio sobre tu cabello.

507
00:29:58 --> 00:30:00
Cámbialo de inmediato.

508
00:30:12 --> 00:30:13
Michael.

509
00:30:14 --> 00:30:15

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

¿Cómo estás?

510
00:30:18 --> 00:30:21
- Creí que no te gustaba esta comida.
- No.

511
00:30:23 --> 00:30:25
Aunque nunca la probé.

512
00:30:25 --> 00:30:27
Solo compro para la cena.
Mi amigo cocinará…

513
00:30:30 --> 00:30:31
"fa-chi-tas".

514
00:30:35 --> 00:30:37
Se llaman fajitas.

515
00:30:39 --> 00:30:40
Te gustarán.

516
00:30:43 --> 00:30:46
¿Cómo van tus cosas?

517
00:30:46 --> 00:30:47
Bien.

518
00:30:48 --> 00:30:49
Estoy muy muy…

519
00:30:51 --> 00:30:52
excelente.

520
00:30:56 --> 00:30:57
¿Cómo está Adam?

521
00:30:59 --> 00:31:01
¿Por qué no se lo preguntas tú?

522
00:31:02 --> 00:31:06

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- Hace tiempo que no hablamos.
- Le gustaría que lo contactaras.

523
00:31:06 --> 00:31:07
Eres su padre.

524
00:31:11 --> 00:31:13
Aún no es demasiado tarde.

525
00:31:24 --> 00:31:27
El método que usas
puede provocar un embarazo no deseado

526
00:31:27 --> 00:31:31
si él no se retira a tiempo
o el esperma entra a tu vagina.

527
00:31:31 --> 00:31:36
También te pone en mayor riesgo
de contraer o transmitir una ITS.

528
00:31:38 --> 00:31:40
¿Tu novio te presiona
para que no usen condón?

529
00:31:41 --> 00:31:43
Dice que así lo disfruta más.

530
00:31:43 --> 00:31:44
¿Y qué hay de ti?

531
00:31:46 --> 00:31:50
No puedo disfrutar del sexo
porque temo quedar embarazada.

532
00:31:50 --> 00:31:52
Y eso no es bueno para nadie, ¿no?

533
00:31:54 --> 00:31:55
Dime.

534
00:31:55 --> 00:31:57

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

¿Tienes sexo sin protección?

535
00:31:57 --> 00:32:00
En cada película
que he visto con un personaje gay,

536
00:32:00 --> 00:32:02
este muere de sida al final.

537
00:32:02 --> 00:32:06
No quiero morir.
Así que sí, siempre uso condón.

538
00:32:06 --> 00:32:11
Mientras tú y tu pareja,
o parejas, practiquen sexo seguro

539
00:32:11 --> 00:32:14
y se hagan análisis periódicos,
es poco probable que se contagien.

540
00:32:15 --> 00:32:19
Hay un medicamento llamado PrEP
que reduce las posibilidades de contagio

541
00:32:19 --> 00:32:24
para las personas que suelen estar
más expuestas a la transmisión del virus.

542
00:32:24 --> 00:32:29
Y si contraes el virus, hay medicamentos
para vivir una vida larga y saludable.

543
00:32:29 --> 00:32:33
Incluso se puede lograr
que el virus sea indetectable,

544
00:32:33 --> 00:32:35
es decir, ya no podrías transmitirlo.

545
00:32:35 --> 00:32:38
Así que dudo
que vayas a morirte por ahora.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

546
00:32:39 --> 00:32:44
Dime, ¿has modificado tu dieta
o usaste algún detergente nuevo?

547
00:32:44 --> 00:32:47
- No.
- ¿Qué tal condones nuevos o lubricante?

548
00:32:52 --> 00:32:54
DE OTIS: ME GUSTARÍA HABLAR CONTIGO

549
00:32:55 --> 00:32:58
Al parecer, soy alérgico
a los condones con sabor a fresa.

550
00:32:58 --> 00:33:00
Y mi novio es un idiota.

551
00:33:02 --> 00:33:03
¿Lo vas a dejar?

552
00:33:03 --> 00:33:05
No. Extrañamente, aún lo amo.

553
00:33:09 --> 00:33:10
¿Y él te ama?

554
00:33:11 --> 00:33:12
Sí, claro que sí.

555
00:33:13 --> 00:33:15
Ruby Matthews. Ya puedes pasar.

556
00:33:18 --> 00:33:19
Otis no me ama.

557
00:33:19 --> 00:33:20
¿Qué quieres decir?

558
00:33:22 --> 00:33:25

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Le dije "te amo"
y él no respondió lo mismo.

559
00:33:26 --> 00:33:27
¿Qué te dijo?

560
00:33:29 --> 00:33:32
Dijo: "¡Qué lindo!".

561
00:33:32 --> 00:33:34
- Qué idiota.
- Todos te aman.

562
00:33:34 --> 00:33:36
Lo sé, por eso estoy confundida.

563
00:33:37 --> 00:33:39
No debería estar aquí.

564
00:33:51 --> 00:33:54
No pude decidir qué cocinar,

565
00:33:54 --> 00:33:57
así que hice todas tus comidas favoritas.

566
00:33:58 --> 00:33:59
Bueno, fue Joe, pero…

567
00:34:01 --> 00:34:02
Me estoy esforzando.

568
00:34:03 --> 00:34:04
Ya veo.

569
00:34:17 --> 00:34:18
Están frías.

570
00:34:20 --> 00:34:21
Bueno, llegaste tarde.

571
00:34:22 --> 00:34:24

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Me corté el pelo.
Nuevas reglas de la escuela.

572
00:34:24 --> 00:34:26
- Te queda bien.
- Gracias.

573
00:34:29 --> 00:34:32
Creo que Anna
pagó mi viaje a Francia sin avisarme.

574
00:34:32 --> 00:34:34
- ¿Viajarás?
- No necesito caridad.

575
00:34:35 --> 00:34:38
Maeve, no seas orgullosa. Ve al viaje.

576
00:34:39 --> 00:34:40
No me digas qué hacer.

577
00:34:42 --> 00:34:43
¿Sigues enojada conmigo?

578
00:34:45 --> 00:34:46
Sería más fácil…

579
00:34:47 --> 00:34:48
¿Que gustarte?

580
00:34:51 --> 00:34:52
Sí, que gustarme.

581
00:34:56 --> 00:34:57
Pero la cagaste.

582
00:34:59 --> 00:35:00
¿Por qué?

583
00:35:05 --> 00:35:06
Me sentí amenazado.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

584
00:35:07 --> 00:35:09
Tú me entiendes.

585
00:35:11 --> 00:35:14
Ambos hemos pasado
por las mismas situaciones de mierda.

586
00:35:15 --> 00:35:17
Tú me entiendes más que nadie.

587
00:35:19 --> 00:35:21
No quería perder eso.

588
00:35:25 --> 00:35:27
Yo siento lo mismo.

589
00:35:29 --> 00:35:31
De corazón, lo siento mucho.

590
00:35:55 --> 00:35:56
¿Puedes…?

591
00:35:58 --> 00:35:59
Nada.

592
00:36:03 --> 00:36:05
¿Quieres saber qué puedo sentir?

593
00:36:06 --> 00:36:07
Sí.

594
00:36:09 --> 00:36:10
Bueno, no siento nada

595
00:36:11 --> 00:36:13
por debajo de mi lesión.

596
00:36:19 --> 00:36:22
Mira, pon tu mano en mi pecho.

597

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:36:22 --> 00:36:24
- Bueno.
- Yo te aviso cuándo.

598
00:36:29 --> 00:36:30
Ahí estás.

599
00:36:49 --> 00:36:51
Se me para.

600
00:36:52 --> 00:36:54
Pero con algo de ayuda.

601
00:36:54 --> 00:36:55
Aunque aún no llegamos a eso.

602
00:36:56 --> 00:36:57
Entonces…

603
00:36:59 --> 00:37:01
¿podrías acabar o…?

604
00:37:01 --> 00:37:02
Sí.

605
00:37:04 --> 00:37:05
Algo así.

606
00:37:08 --> 00:37:10
Cuando me tocan
en lugares que puedo sentir…

607
00:37:13 --> 00:37:15
es bastante intenso.

608
00:37:18 --> 00:37:19
Veamos…

609
00:37:22 --> 00:37:23
¿Aquí?

610

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:37:27 --> 00:37:28
Sí.

611
00:37:46 --> 00:37:48
¿Puedo quitarte la camiseta?

612
00:37:56 --> 00:37:58
Listo. Como por arte de magia.

613
00:37:59 --> 00:38:01
Bueno, me siento algo expuesto.

614
00:38:07 --> 00:38:08
Así estamos iguales.

615
00:38:09 --> 00:38:12
Y dime, ¿dónde te gusta que te toquen?

616
00:38:13 --> 00:38:14
Por encima de la cintura.

617
00:38:16 --> 00:38:18
Las orejas.

618
00:38:20 --> 00:38:22
¿Puedo tocarte las orejas?

619
00:38:23 --> 00:38:24
Sí.

620
00:38:34 --> 00:38:36
Esa debe ser la otra lasaña.

621
00:38:52 --> 00:38:54
Gracias por invitarme.

622
00:38:55 --> 00:38:56
Quería hablar contigo

623
00:38:56 --> 00:38:58
porque sé…

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

624
00:38:59 --> 00:39:00
por qué estás enojada.

625
00:39:01 --> 00:39:04
Y quería decirte
que la paso muy bien contigo

626
00:39:05 --> 00:39:06
y que me gustas mucho.

627
00:39:08 --> 00:39:09
¿Te gusto?

628
00:39:10 --> 00:39:11
Sí.

629
00:39:12 --> 00:39:13
Me gustas mucho.

630
00:39:15 --> 00:39:17
Pero no me amas.

631
00:39:19 --> 00:39:21
Lo diré cuando esté listo.

632
00:39:23 --> 00:39:26
Y ahora no lo siento.

633
00:39:27 --> 00:39:29
Pero eso puede cambiar.

634
00:39:30 --> 00:39:31
Por ahora, es así.

635
00:39:33 --> 00:39:35
Nunca se lo había dicho a nadie.

636
00:39:36 --> 00:39:37
Lo siento.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

637
00:39:41 --> 00:39:43
No hemos salido tanto tiempo,

638
00:39:44 --> 00:39:47
y no sé si me amas de verdad.

639
00:39:47 --> 00:39:49
Te presenté a mi papá.

640
00:39:49 --> 00:39:52
Nunca le presenté a nadie.

641
00:39:52 --> 00:39:55
Podemos seguir saliendo como hasta ahora.

642
00:39:59 --> 00:40:00
Ya vete.

643
00:40:04 --> 00:40:07
¿Solo por ahora o se acabó?

644
00:40:10 --> 00:40:11
Se acabó.

645
00:40:31 --> 00:40:32
Espera.

646
00:40:37 --> 00:40:40
- ¿Y si acabo afuera?
- ¿Quieres un bebé?

647
00:40:41 --> 00:40:42
No.

648
00:40:43 --> 00:40:46
Digo, no hasta haber ido
a la universidad y tener un trabajo.

649
00:40:47 --> 00:40:49
Sí. Bueno, entonces, ponte un condón.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

650
00:40:59 --> 00:41:01
DE RUBY:
CALLE CARLTON CLOSE N.° 37. ¡AHORA!

651
00:41:01 --> 00:41:03
Debo irme.

652
00:41:17 --> 00:41:18
¡Es extraordinario!

653
00:41:19 --> 00:41:21
El equilibrio de sabores y picante.

654
00:41:21 --> 00:41:22
¡Es muy diferente!

655
00:41:24 --> 00:41:26
- ¿Qué tal tu día, Michael?
- Vi a Maureen.

656
00:41:27 --> 00:41:31
Me preguntó cómo estaba,
y hablamos brevemente de Adam.

657
00:41:31 --> 00:41:33
Luego, justo cuando se iba,

658
00:41:33 --> 00:41:37
dijo que aún no era demasiado tarde

659
00:41:37 --> 00:41:39
y luego me tocó el brazo.

660
00:41:39 --> 00:41:41
¡Genial! ¡Quiere que regreses!

661
00:41:41 --> 00:41:43
No es asunto nuestro.

662
00:41:44 --> 00:41:47
A menos que quieras que suceda algo así.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

663
00:41:48 --> 00:41:51
Debes decírselo antes de que sea tarde.

664
00:41:51 --> 00:41:53
Ten un gesto.
Envíale una canasta de frutas.

665
00:41:54 --> 00:41:56
- No está hospitalizada.
- Globos de helio.

666
00:41:56 --> 00:41:59
- Es adulta. No.
- Globo aerostático.

667
00:41:59 --> 00:42:02
Creo que le gustaría algo más personal.

668
00:42:03 --> 00:42:05
Algo significativo para su relación.

669
00:42:05 --> 00:42:08
A las mujeres
les gusta sentir que las escuchan.

670
00:42:18 --> 00:42:19
Hola, cariño.

671
00:42:20 --> 00:42:21
- Hola.
- ¿Cómo te fue?

672
00:42:22 --> 00:42:23
Estuvo bien.

673
00:42:24 --> 00:42:26
Ahora nos enseñan abstinencia.

674
00:42:27 --> 00:42:28
¿Qué?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

675
00:42:30 --> 00:42:32
- ¿Qué hace Jakob?
- Una casa en el árbol.

676
00:42:48 --> 00:42:49
Se ve muy bien, Jakob.

677
00:42:50 --> 00:42:51
Sí.

678
00:42:53 --> 00:42:54
¿Necesitas ayuda?

679
00:42:55 --> 00:42:56
Sí, ven acá.

680
00:42:57 --> 00:43:00
Sujeta esto así.

681
00:43:00 --> 00:43:01
Toma.

682
00:43:01 --> 00:43:03
- Bien.
- Yo sujeto aquí.

683
00:43:04 --> 00:43:06
- ¿Estás bien?
- Sí.

684
00:43:08 --> 00:43:09
¿Sí?

685
00:43:11 --> 00:43:15
Lastimé mucho a alguien
y me siento como una mierda.

686
00:43:17 --> 00:43:19
¿Fue a propósito?

687
00:43:19 --> 00:43:20

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

No.

688
00:43:24 --> 00:43:26
Ruby quería que dijera "te amo".

689
00:43:27 --> 00:43:29
Pero yo no sentía lo mismo.

690
00:43:31 --> 00:43:32
Hiciste lo correcto.

691
00:43:33 --> 00:43:34
No sé.

692
00:43:35 --> 00:43:36
Estaba muy enojada.

693
00:43:37 --> 00:43:38
Bueno,

694
00:43:39 --> 00:43:41
las personas
merecen todo tu corazón, Otis.

695
00:43:42 --> 00:43:43
Si no puedes dárselos,

696
00:43:44 --> 00:43:45
es mejor que lo sepan.

697
00:43:46 --> 00:43:48
Es lo más considerado.

698
00:44:09 --> 00:44:11
VEINTE POEMAS DE AMOR

699
00:44:28 --> 00:44:29
Son para ti.

700
00:44:31 --> 00:44:32
Gracias.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

701
00:44:33 --> 00:44:34
¿Por qué?

702
00:44:34 --> 00:44:38
Bueno, dijiste
que aún no era demasiado tarde,

703
00:44:38 --> 00:44:41
y nos separamos porque no quería mangos…

704
00:44:41 --> 00:44:44
Me refería a tu relación con Adam.

705
00:44:46 --> 00:44:49
Michael, no nos separamos
porque no querías mangos.

706
00:44:50 --> 00:44:51
¿Entonces?

707
00:44:53 --> 00:44:55
¡Maureen! ¿Está todo bien?

708
00:44:58 --> 00:44:59
¿Quién es?

709
00:44:59 --> 00:45:00
Es…

710
00:45:03 --> 00:45:06
Estoy saliendo con alguien.

711
00:45:09 --> 00:45:11
Claro, qué bien.

712
00:45:12 --> 00:45:12
Disculpa.

713
00:45:14 --> 00:45:15
Bueno, felicidades.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

714
00:45:16 --> 00:45:17
Gracias.

715
00:47:09 --> 00:47:11
¡Toca el timbre, ya somos novios!

716
00:47:11 --> 00:47:13
Sí, pero no puedo quedarme, ¿puedes bajar?

717
00:47:14 --> 00:47:15
Bueno, ve a la entrada.

718
00:47:26 --> 00:47:29
Oye, perdón por haber enloquecido, es que…

719
00:47:35 --> 00:47:36
Lo sé.

720
00:47:36 --> 00:47:37
Lo sé. Es solo que…

721
00:47:40 --> 00:47:42
Ojalá no te pusieras celoso.

722
00:47:44 --> 00:47:45
Te elegí a ti.

723
00:47:49 --> 00:47:49
No…

724
00:47:52 --> 00:47:56
No quiero que nos distanciemos…

725
00:47:58 --> 00:47:59
porque te amo.

726
00:48:07 --> 00:48:07
Y yo a ti.

727

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:48:35 --> 00:48:38
Me alegra que siguieras mi consejo, Maeve.

728
00:48:40 --> 00:48:43
Algo me dice que tú
no sigues el consejo de nadie, Cal.

729
00:48:43 --> 00:48:46
- Tu uniforme sigue mal.
- ¿Por qué le molesta tanto?

730
00:48:49 --> 00:48:51
Deberías ir
al foro estudiantil de Vivienne

731
00:48:51 --> 00:48:53
y presentar tus preocupaciones.

732
00:48:54 --> 00:48:56
Mantenme al tanto del viaje.

733
00:48:57 --> 00:48:59
¿El foro de Vivienne?

734
00:49:00 --> 00:49:03
- ¿No dijiste que fue mi idea?
- No fue adrede.

735
00:49:10 --> 00:49:13
Señorita, ¿cómo me fue en el examen?

736
00:49:14 --> 00:49:16
Obtuviste una D.

737
00:49:18 --> 00:49:20
Seguirás en el mismo grupo.

738
00:49:20 --> 00:49:22
No te desanimes. Sigue intentando.

739
00:49:22 --> 00:49:26
- ¿Para qué? No sirvo para nada.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- Todos son buenos en algo.

740
00:49:26 --> 00:49:30
Podrías empezar
buscando cosas que te gusten.

741
00:49:31 --> 00:49:35
Hago una gran imitación de Gandalf
de El señor de los anillos.

742
00:49:37 --> 00:49:38
Bueno, es un comienzo.

743
00:49:44 --> 00:49:45
Hola.

744
00:49:45 --> 00:49:46
- Hola.
- Muy bien.

745
00:49:47 --> 00:49:48
Quedan a cargo.

746
00:49:48 --> 00:49:51
Confío en que mantengan la disciplina.

747
00:49:51 --> 00:49:53
- ¿Sí?
- Sí.

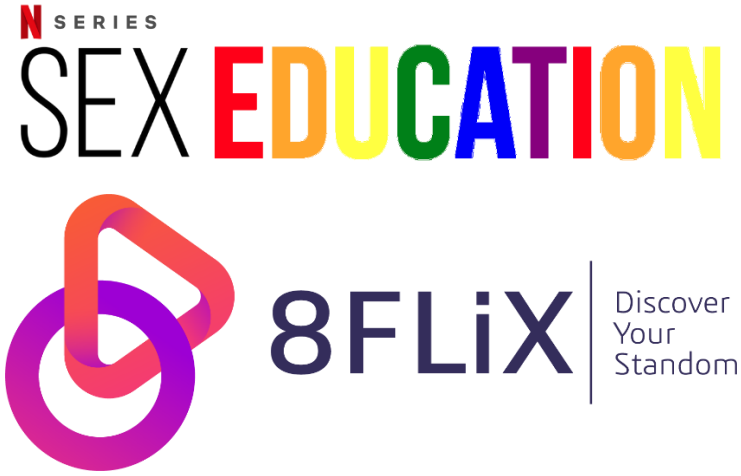
748
00:49:53 --> 00:49:54
- Sí.
- Claro.

749
00:50:27 --> 00:50:30
¡Bueno! ¡Vamos a Francia, hijos de puta!

750
00:50:30 --> 00:50:31
Lo siento.

751
00:50:36 --> 00:50:37
¡Francia!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.